

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال
في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا
(صندوق بنك أبوظبي الوطني للعوائد سابقاً)

البيانات المالية

٣١ ديسمبر ٢٠١٥

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا
(صندوق بنك أبوظبي الوطني للعوائد سابقاً)

البيانات المالية

صفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٢	بيان المركز المالي
٣	بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى
٤	بيان التغيرات في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
٥	بيان التدفقات النقدية
٦ - ٢٨	إيضاحات حول البيانات المالية

تقرير مدققي الحسابات المستقلين

السادة حاملي الوحدات
صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتربية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا
أبوظبي

التقرير حول البيانات المالية

لقد قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لـ صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتربية الأموال في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا ("الصندوق")، والتي تتضمن على بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ وبيانات الدخل الشامل والتغيرات في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد والتنفذات التقديرية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى إيضاحات تتضمن ملخصاً للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إيضاحية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن بنك أبوظبي الوطني ("مدير الصندوق") مسؤول عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، وعن الرقابة الداخلية التي يرى مدير الصندوق انها ضرورية لإعداد البيانات المالية بحيث تكون خالية من الأخطاء المادية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

تتخصص مسؤوليتنا في إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية بناءً على أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد قمنا بتنفيذ تدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق. تتضمن هذه المعايير أن نلتزم بالمتطلبات الأخلاقية وأن نخطط وننفذ تدقيقنا بحيث نحصل على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية خالية من الأخطاء المادية.

تتطوي أعمال التدقيق على تنفيذ بعض الإجراءات للحصول على أدلة تدقيقية حول المبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تعتمد الإجراءات التي تم اختيارها على الأحكام الموضوعية من قبلنا بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية، الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إجراء تقييمات هذه المخاطر، نضع الاعتبار الرقابة الداخلية المتعلقة بقيام المنشأة بأعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة وذلك بغرض تصميم الإجراءات التدقيقية التي تتناسب مع الظروف الراهنة، ولكن ليس بغرض إبداء الرأي حول فاعلية الرقابة الداخلية للمنشأة كما تضمنت أعمال التدقيق تقييماً لمدى ملاءمة السياسات المحاسبية المستخدمة ودرجة معقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عرض البيانات المالية بصورة عامة.

هذا ونعتقد بأن الأدلة التدقيقية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتزويدنا بأساس الإبداء رأينا التدقيقي.

الرأي

برأينا، أن البيانات المالية تعبر بصورة عادلة، من كافة النواحي المادية، عن المركز المالي للصندوق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.



كي بي إم جي لوار جلف ليمتد

منذر الدجاني

رقم التسجيل: ٢٦٨

أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

3 JUN 2016

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

بيان المركز المالي
كما في 31 ديسمبر

2014 ألف درهم	2015 ألف درهم	إيضاح	
			الموجودات
6.232	8.773	7	النقد لدى البنك
106.121	137.489		استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
75.900	-	9	العقارات الاستثمارية
710	1.498	10	موجودات أخرى
<u>188.963</u>	<u>147.760</u>		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
295	218	7	المستحق إلى أطراف ذات علاقة
<u>295</u>	<u>218</u>		إجمالي المطلوبات
<u>188.668</u>	<u>147.542</u>		صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>46.314</u>	<u>44.314</u>		عدد الوحدات القائمة (ألف وحدة)
<u>4.07</u>	<u>3.33</u>		صافي قيمة الموجودات لكل وحدة (درهم)

سليم بن جابر
مدير مالي ورئيس إدارة المستثمرين والأسواق
إدارة الأصول العالمية

كلوب موري شينغونج
مدير العام، رئيس إدارة الأصول العالمية
قطاع الثروات العالمية

تتضمن الإيضاحات من 1 إلى 14 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١:

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا

بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٤	٢٠١٥	ايضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
١٠,٦٠٧	(٢٨,٢٦٨)	٨	صافي الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٥,٤٠١	٥,٩٤٠		إيرادات توزيعات الأرباح
٦,٧٥٨	٣,٩٣٥	٩	إيرادات الإيجار من العقارات الاستثمارية
٢٣	٤٤		إيرادات أخرى
<u>٢٢,٧٨٩</u>	<u>(١٨,٣٤٩)</u>		صافي الإيرادات التشغيلية
(٣,٥٥١)	(٢,٧٥٦)	٧	أنعاب إدارة الاستثمار
(٣,٨٨٠)	(٦,٢١٥)	١١	المصروفات التشغيلية الأخرى
<u>(٧,٤٣١)</u>	<u>(٨,٩٧١)</u>		إجمالي المصروفات التشغيلية
١٥,٣٥٨	(٢٧,٣٢٠)		صافي الأرباح من العمليات التشغيلية قبل الفائدة
(٢)	-	٧	مصروفات الفائدة
<u>١٥,٣٥٦</u>	<u>(٢٧,٣٢٠)</u>		صافي أرباح السنة
(٩,٧٠٨)	(٧,٧١٩)	١٢	توزيعات الأرباح المدفوعة لحاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>٥,٦٤٨</u>	<u>(٣٥,٠٣٩)</u>		الزيادة/ (النقص) في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

بيان التغيرات في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

صافي الموجودات
المنسوبة إلى حاملي
الوحدات القابلة للاسترداد
ألف درهم

عدد الوحدات	
٤٨,٢٠٩,٠٧٩	١٩١,٦٨١
١,٨٩٩,٥٦٠	٨,٢٢٤
(٣,٧٩٥,١٢١)	(١٦,٨٨٥)
-	٥,٦٤٨
<u>٤٦,٣١٣,٥١٨</u>	<u>١٨٨,٦٦٨</u>
<u>٤٦,٣١٣,٥١٨</u>	<u>١٨٨,٦٦٨</u>
٤,٦٠٦,٦٩٩	١٨,٦٩٣
(٦,٦٠٦,٦٢٣)	(٢٤,٧٨٠)
-	(٣٥,٠٣٩)
<u>٤٤,٣١٣,٥٩٤</u>	<u>١٤٧,٥٤٢</u>

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٤
إصدار وحدات خلال السنة
استرداد وحدات خلال السنة
الزيادة في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٤

الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٥
إصدار وحدات خلال السنة
استرداد وحدات خلال السنة
الزيادة في صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

بيان التدفقات النقدية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر

٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٥,٣٥٦	(٢٧,٣٢٠)	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية أرباح/ (خسائر) السنة
-	(١٠٠)	تسويات لـ:
٢	-	الأرباح من بيع عقارات استثمارية
		مصروفات الفائدة
١٥,٣٥٨	(٢٧,٤٢٠)	
٧,٧٨٤	(٣١,٣٦٨)	التغيرات في:
١,٤٥٥	(٧٨٨)	الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٦٩)	(٧٧)	الموجودات الأخرى
(٢)	-	المستحق إلى أطراف ذات علاقة
		ناقصاً: الفائدة المدفوعة
٢٤,٥٢٦	(٥٩,٦٥٣)	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
		التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
-	٧٦,٠٠٠	المتحصلات من بيع عقارات استثمارية
		التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
٨,٢٢٤	١٨,٦٩٣	المتحصلات من إصدار وحدات
(١٦,٨٨٥)	(٢٤,٧٨٠)	دفعات لاسترداد وحدات
(٩,٧٠٨)	(٧,٧١٩)	توزيعات الأرباح المدفوعة
(١٨,٣٦٩)	(١٣,٨٠٦)	التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٦,١٥٧	٢,٥٤١	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٧٥	٦,٢٣٢	النقد وما يعادله في بداية السنة
٦,٢٣٢	٨,٧٧٣	النقد وما يعادله في نهاية السنة

تشكل الإيضاحات من ١ إلى ١٤ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين مدرج على الصفحة ١.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

١ معلومات حول الصندوق

إن صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا ("الصندوق") هو صندوق استثمار مفتوح الأجل تم تأسيسه في دولة الإمارات العربية المتحدة من قبل بنك أبوظبي الوطني ش.م.ع. ("مدير الصندوق") وتم ترخيصه من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بموجب مرجع مصادقة رقم ٢٠٠٥/٢٤١٥/١٣ بتاريخ ٧ ديسمبر ٢٠٠٥. لا يمثل الصندوق كيان مستقل بذاته حيث تتم إدارة أنشطته من قبل مدير الصندوق.

إن النشاط الرئيسي للصندوق هو الاستثمار في محفظة لأسهم منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا و/ أو سندات متعلقة بحقوق الملكية (مثل السندات القابلة للتحويل وإيصالات الإيداعات الأمريكية وإيصالات الإيداعات العالمية)، سواء كانت مدرجة أو يتم المتاجرة بها في أسواق مالية عالمية معترف بها أو من خلال ترتيبات "خارج البورصة"، تحقق إيرادات الصندوق موجودات مثل الأوراق المالية ذات الدخل الثابت والعقارات والعقارات المتعلقة بالأدوات الاستثمارية وكذلك الأوراق المالية الأخرى ذات الصلة بما في ذلك برامج الاستثمار الجماعي لأطراف أخرى بغرض تنمية الأموال وتوزيع إيرادات الأرباح.

لقد تمت مراجعة نشرة الاكتتاب ولائحة الشروط بتاريخ ٢٤ فبراير ٢٠١٥. وقد تم اعتماد التعديلات من قبل مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. إن نشرة الاكتتاب ولائحة الشروط المعدلة متاحين عند الطلب لدى المكتب المسجل لمدير الصندوق وعنوانه هو ص.ب. ٤، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

٢ أساس الإعداد

(أ) بيان التوافق

تم إعداد البيانات المالية للصندوق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تم اعتماد هذه البيانات المالية بالإنبابة عن مدير الصندوق في 30 JUN 2016.

(ب) أساس القياس

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء ما يلي:

- الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة؛ و
- العقارات الاستثمارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة.

(ج) العملة الرسمية وعملة عرض البيانات المالية

يتم عرض هذه البيانات المالية ب درهم الإمارات العربية المتحدة ("الدريم الإماراتي") وهو العملة الرسمية للصندوق. هذا وقد تم تقريب كافة المعلومات المالية التي تم عرضها بالدرهم إلى أقرب عدد صحيح بالآلاف.

(د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية يتطلب من مدير الصندوق وضع الأحكام والتقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنه للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات. تتم مراجعة التقديرات والافتراضات التابعة لها بصورة مستمرة. يتم الاعتراف بالتعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بتلك التعديلات.

يتم في الإيضاح ٥ بيان المعلومات حول المجالات الهامة لعدم اليقين في التقديرات والأحكام الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية التي لها التأثير الأكبر على المبالغ المعترف بها في هذه البيانات المالية.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة

تم تطبيق السياسات المحاسبية الموضحة أدناه بصورة متسقة على كافة الفترات المبينة في هذه البيانات المالية باستثناء التعديلات الجديدة على المعايير التي أصبحت سارية وتم تطبيقها خلال السنة. لم يكن لهذه التعديلات أي تأثير على البيانات المالية.

(أ) الفائدة

يتم الاعتراف بإيرادات ومصروفات الفائدة بما في ذلك إيرادات الفائدة من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

(ب) أتعاب الاسترداد

يتم تحميل أتعاب الاسترداد على حاملي الوحدات القابلة للاسترداد في وقت استرداد الوحدات في الصندوق، كما يتم الاعتراف بها ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى في الفترة التي تتم خلالها عمليات الاسترداد.

(ج) إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى عند إقرار الحق في استلام الإيرادات. في حالة سندات الملكية المدرجة، عادةً يكون ذلك في تاريخ إقرار توزيعات الأرباح لحاملها في تاريخ استحقاقها.

(د) إيرادات الإيجار

يتم الاعتراف بإيرادات إيجار العقارات الاستثمارية ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى بأقساط متساوية على مدى فترة عقد الإيجار. يتم الاعتراف بدوافز الإيجار الممنوحة كجزء لا يتجزأ من إجمالي إيرادات الإيجار على مدى فترة عقد الإيجار.

(هـ) توزيعات الأرباح إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى كتكاليف تمويل عندما يتم التصريح بها ولم تعد تخضع لتقدير الصندوق.

(و) صافي الأرباح/ (الخسائر) من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

يشتمل صافي الأرباح/ (الخسائر) من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر على كافة الأرباح/ (الخسائر) المحققة والتغيرات غير المحققة في القيمة العادلة وفروق صرف العملات الأجنبية، ولكنها لا تتضمن الفائدة وإيرادات توزيعات الأرباح. إن صافي الأرباح/ (الخسائر) المحققة من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر يمثل الفرق بين سعر الإغلاق المطبق على آخر تاريخ لإعادة التقييم وسعر بيع/ تسوية هذه الأدوات المالية.

إن الأرباح/ (الخسائر) غير المحققة تمثل الفرق بين القيمة الدفترية للأداة المالية في بداية السنة أو سعر المعاملة عند شرائها في فترة التقرير الحالية وقيمتها العادلة في نهاية الفترة أو في آخر تاريخ لإعادة التقييم قبل بيع/ تسوية هذه الأداة المالية.

(ز) المصروفات

يتم الاعتراف بكافة المصروفات، بما في ذلك رسوم الإدارة ورسوم الأداء، ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى على أساس الاستحقاق.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ح) المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم تحويل المعاملات بالعملة الأجنبية إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لسعر الصرف الفوري السائد بتاريخ المعاملة. يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملة الأجنبية في تاريخ التقرير إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لسعر الصرف الفوري السائد في ذلك التاريخ. يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات غير المالية التي تتم بالعملة الأجنبية، والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إلى الدرهم الإماراتي وفقاً لسعر الصرف الفوري السائد في تاريخ تحديد القيمة العادلة.

يتم الاعتراف بفروق الصرف الناتجة عن التحويل ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى. ويتم إدراج فروق صرف العملات الأجنبية المتعلقة بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ضمن صافي الأرباح/ (الخسائر) من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

(ط) الموجودات والمطلوبات المالية

١. الاعتراف والقياس المبدي

يتم مبدئياً الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في تاريخ المتاجرة الذي يصبح فيه الصندوق طرفاً في الأحكام التعاقدية الخاصة بالأداة. يتم الاعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية الأخرى في التاريخ الذي تنشأ فيه.

يتم مبدئياً قياس الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة مع الاعتراف بتكاليف المعاملة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر. يتم مبدئياً قياس الموجودات والمطلوبات المالية التي ليست بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر بالقيمة العادلة، زائداً تكاليف المعاملة المنسوبة بصورة مباشرة إلى حيازتها أو إصدارها.

تم أدناه مناقشة القياس اللاحق للأدوات المالية في الإيضاحات ذات الصلة.

٢. التصنيف

قام الصندوق بتصنيف الموجودات والمطلوبات المالية ضمن الفئات التالية:

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

• محتفظ بها للمتاجرة – الاستثمارات في حقوق الملكية.

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة:

• قروض وذمم مدينة – الذقد لدى البنك وبعض الموجودات الأخرى.

المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة:

• مطلوبات أخرى – المستحق إلى أطراف ذات علاقة وصافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد.

يتم تصنيف الأداة المالية كأداة محتفظ بها للمتاجرة، في حال:

• تمت حيازتها أو تكديدها بشكل أساسي لغرض البيع أو إعادة الشراء على المدى القريب؛

• عند الاعتراف المبدي، كانت جزء من محفظة تتم إدارتها معاً بغرض الحصول على أرباح قصيرة الأجل منها.

يقدم الإيضاح ٦ تصنيف لمجموعة من البنود في بيان المركز المالي إلى فئات من الأدوات المالية، وفقاً للتعريف الخاص بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ط) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٣ إيقاف الاعتراف

يقوم الصندوق بإيقاف الاعتراف بالموجودات المالية عندما تنتهي حقوقه التعاقدية في الحصول على تدفقات نقدية من تلك الموجودات المالية أو عندما يقوم بتحويل الموجودات المالية في معاملة يتم بموجبها تحويل كافة مخاطر وامتيازات ملكية الموجودات المالية بصورة فعلية أو في معاملة لا يقوم فيها الصندوق بنقل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر وامتيازات الملكية بصورة فعلية ولا يحتفظ بالسيطرة على الموجودات المالية. يتم الاعتراف بأية حقوق من الموجودات المالية المحولة المؤهلة لإيقاف الاعتراف والتي يتم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها من قبل الصندوق، كموجودات أو مطلوبات منفصلة ضمن بيان المركز المالي.

عند إيقاف الاعتراف بأصل مالي، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية لهذا الأصل (أو القيمة الدفترية المخصصة للجزء الذي تم إيقاف الاعتراف به من الأصل)، والتمن المقبوض (بما في ذلك أي أصل جديد تم الحصول عليه ناقصاً أي مطلوبات جديدة محتملة) ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى.

يدخل الصندوق في معاملات يقوم بموجبها بتحويل الموجودات المعترف بها ضمن بيان المركز المالي الخاص به، لكنه يحتفظ إما كلياً أو بشكل كبير بكافة مخاطر وامتيازات الموجودات المحولة أو جزء منها. في حال الاحتفاظ بكل أو جزء كبير من كافة مخاطر وامتيازات الملكية، لا يتم إيقاف الاعتراف بالموجودات المحولة.

يقوم الصندوق بإيقاف الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم الوفاء بالتزاماته التعاقدية أو عندما يتم إلغاؤها أو انتهاءها.

٤ المقاصة

تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ويتم بيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي وذلك فقط عندما يكون للصندوق حق قابل للتنفيذ قانونياً بمقاصة المبالغ المعترف بها وتكون لديه الذية في تسوية المعاملات إما على أساس صافي المبلغ أو لتحصيل الموجودات وتسوية المطلوبات بصورة مترابطة.

يتم بيان الإيرادات والمصروفات على أساس الصافي فقط عندما تجيز معايير التقارير المالية الدولية ذلك، على سبيل المثال، للأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة من المعاملات المماثلة، مثل الأرباح أو الخسائر من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

٥ قياس التكلفة المطفأة

تتمثل التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي بالمبلغ الذي يتم به قياس هذا الأصل أو الالتزام عند الاعتراف المبدئي، ناقصاً المدفوعات للمبلغ الأصلي، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية لأي فرق بين القيمة المبدئية المعترف بها والقيمة المستحقة، ناقصاً أي تقليص في انخفاض القيمة.

يتمثل معدل الفائدة الفعلي بالمعدل الذي يتم بموجبه خصم المدفوعات والمقبوضات النقدية المستقبلية المقدرة خلال الأعمار المتوقعة للموجودات أو المطلوبات المالية (أو، حيثما يكون مناسباً، فترة أقصر) إلى القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية. عندما يتم احتساب معدل الفائدة الفعلي، يقوم الصندوق بتقدير التدفقات النقدية المستقبلية مع الوضع بالاعتبار كافة الشروط التعاقدية للأدوات المالية، باستثناء خسائر الائتمان المستقبلية.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ط) الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

٦ قياس القيمة العادلة

تمثل القيمة العادلة في المبلغ الذي يمكن قبضه مقابل بيع أصل ما أو يتم دفعه لتحويل التزام ما في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسي أو، في حالة عدم وجوده، أفضل سوق يكون متاحاً للصندوق في ذلك التاريخ. تعكس القيمة العادلة للالتزام مخاطر عدم الوفاء بالالتزام.

حيثما يكون ملائماً، يقوم الصندوق بقياس القيمة العادلة للأداة باستخدام السعر المدرج في سوق نشط لتلك الأداة. يعتبر السوق نشطاً في حال تكرار حدوث المعاملات المتعلقة بالموجودات أو المطلوبات بشكل كافٍ بحيث يتسنى الحصول على معلومات عن الأسعار بصورة مستمرة.

في حالة عدم وجود سعر مدرج في سوق نشط، يستخدم الصندوق أساليب تقييم تركز بشكل كبير على المدخلات الملحوظة ذات الصلة وبشكل أقل على المدخلات غير الملحوظة. يشمل أسلوب التقييم الذي يتم اختياره كافة العوامل التي يضعها المشاركون في السوق في اعتبارهم عند تسعير المعاملة.

يكون سعر المعاملة عادةً هو أفضل دليل على القيمة العادلة لأداة مالية عند الاعتراف المبدئي - أي القيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المُستلم. في حال قرر الصندوق أن القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي تختلف عن سعر المعاملة، ولم يتم الاستدلال على القيمة العادلة بواسطة الأسعار المدرجة في سوق نشط لموجودات أو مطلوبات مماثلة ولا يتم الاستناد إلى أسلوب تقييم يستخدم فقط بيانات من الأسواق الملحوظة، فإنه يتم قياس الأدوات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، ويتم تعديلها لمراعاة الفرق بين القيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي وسعر المعاملة.

يتم لاحقاً الاعتراف بالفرق ضمن بيان الأرباح أو الخسائر على أساس تناسبي على مدى عمر الأداة ولا يمتد هذا التقييم بعد تاريخ الحصول على تقييم مدعوم بصورة كاملة بمعطيات السوق الملحوظة أو تاريخ إنهاء المعاملة.

يتم الاعتراف بكافة التغييرات في القيمة العادلة، بخلاف إيرادات توزيعات الأرباح، ضمن بيان الأرباح أو الخسائر كصافي أرباح/ خسائر من الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

(ي) النقد وما يعادله

يتألف النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية من النقد لدى البنك ورصيد السحب المصرفي على المكشوف الذي يتم سداده عند الطلب وبشكل جزء لا يتجزأ من إدارة الصندوق للنقد.

يتشكل النقد وما يعادله لغرض بيان التدفقات النقدية من ودائع لدى البنوك ذات استحقاق أصلي أقل من ثلاثة أشهر ورصيد سحب مصرفي على المكشوف يستحق السداد عند الطلب وبشكل جزء لا يتجزأ من إدارة الصندوق للنقد.

يتم تسجيل النقد وما يعادله بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(ك) العقارات الاستثمارية

تتمثل العقارات الاستثمارية بالعقارات التي يتم الاحتفاظ بها إما لكسب إيرادات إيجار أو لزيادة قيمة رأس المال أو لكلا الأمرين وليس لغرض البيع في سياق الأعمال الاعتيادية أو الاستخدام في إنتاج أو تقديم سلع أو خدمات أو أغراض إدارية. ويتم قياس العقارات الاستثمارية بالقيمة العادلة مع أي تغييرات تطرأ عليها معترف بها ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى.

تشتمل التكلفة على النفقات المنسوبة مباشرة لحيازة العقارات الاستثمارية وأي تكاليف أخرى منسوبة بصورة مباشرة إلى تأهيل العقارات الاستثمارية للحالة التشغيلية للاستخدام المزمع لها.

(ل) انخفاض القيمة

الموجودات المالية

يقوم الصندوق بتاريخ كل تقرير بتحديد فيما إذا كان هناك دليل موضوعي على انخفاض قيمة الموجودات المالية غير المسجلة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. يعتبر الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية أنها قد تعرضت لانخفاض في القيمة عندما يشير دليل موضوعي إلى وقوع حدث خسارة بعد الاعتراف المبدئي بالأصل (بالموجودات) وكان أحدث الخسارة هذا تأثيراً على التدفقات النقدية المستقبلية للأصل (للموجودات) يمكن تقديره بصورة موثوقة.

قد تتضمن الأدلة الموضوعية على تعرض الموجودات المالية لانخفاض في القيمة الأزمة المالية الحادة التي قد يواجهها المقترض أو المصدر أو التعثر أو التأخر في السداد من قبل المقترض أو المصدر أو مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سوف يشهر إفلاسه، أو معطيات أخرى ملحوظة ترتبط بمجموعة من الموجودات مثل التغيرات السلبية في بيان مدفوعات المقترض أو المصدر في المجموعة أو الظروف الاقتصادية المرتبطة بحالات التعثر عن السداد في المجموعة.

الموجودات غير المالية

يتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفاة على أنها الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى ويتم عكسها في حساب المخصص مقابل تلك الموجودات. عندما يتسبب حدث لاحق في نقص خسائر انخفاض القيمة، يتم عكس النقص في خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى.

يقوم الصندوق بشطب الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفاة عندما يتم تحديدها على أنها غير قابلة للتحويل.

تتم مراجعة القيم الدفترية للموجودات غير المالية للصندوق بتاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك مؤشر على انخفاض القيمة في حال وجود مثل ذلك المؤشر، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة إذا تجاوزت القيمة الدفترية لأصل ما قيمته القابلة للاسترداد. يتم الاعتراف بخسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى. يتم بتاريخ كل تقرير تقييم خسائر انخفاض القيمة المعترف بها في فترات سابقة لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشر على انخفاض الخسائر أو عدم وجودها. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد القيمة القابلة للاسترداد.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

(م) صافي قيمة الموجودات للوحدة

يتم احتساب صافي قيمة الموجودات للوحدة المفصّل عنها في بيان المركز المالي وفقاً لنشرة الاكتتاب لدى الصندوق وذلك بتقسيم صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد المدرجة في بيان المركز المالي على عدد الوحدات القائمة.

(ن) الوحدات القابلة للاسترداد

يتم تصنيف الوحدات القابلة للاسترداد كمطوبات مالية ويتم قياسها بالقيمة الحالية لمبالغ الاسترداد. وفقاً لنشرة اكتتاب الصندوق، تستند مبالغ الاسترداد للوحدات القابلة للاسترداد على آخر صافي قيمة معلنة للموجودات. يتضمن صافي قيمة الموجودات استثمارات الصندوق ذات الصلة، ويتم احتسابها باستخدام أسعار الإغلاق. على الجانب الآخر، ووفقاً للسياسات المحاسبية للصندوق، يتم قياس الموجودات المالية وفقاً لأسعار العرض في حين يتم قياس المطلوبات المالية وفقاً لأسعار الطلب. فيما يتعلق بالفروق في أسس قياس استثمارات الصندوق ذات الصلة ومبالغ الاستردادات الخاصة بالوحدات القابلة للاسترداد، تم تسويتها من خلال صافي الأرباح/ الخسائر من الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

(س) المخصصات

يتم الاعتراف بمخصص ما عندما يكون لدى الصندوق. نتيجة لحدث سابق. التزام حالي قانوني أو ضمني يمكن تقديره بصورة موثوقة ويكون من المرجح أن يلزم إجراء تدفقات خارجة للمنافع الاقتصادية لتسوية الالتزام. عندما يكون هناك تأثير جوهري للقيمة الزمنية للمال، يتم تحديد المخصصات عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة بمعدل يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للمال، حيثما أمكن، والمخاطر المتعلقة بالالتزام.

(ع) المعايير والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد

تم إصدار عدد من المعايير والتعديلات الجديدة على المعايير والتفسيرات التي تنطبق على الصندوق ولكن لم يتم تفعيلها بعد للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥، ولم يتم تطبيقها عند إعداد هذه البيانات المالية:

المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية، المنشور في يوليو ٢٠١٤، يحل محل التوجيهات الحالية الواردة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس. يتضمن المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية توجيهات معدلة حول تصنيف وقياس الأدوات المالية، بما في ذلك النموذج الجديد لخسائر الائتمان المتوقعة المستخدم في احتساب انخفاض قيمة الموجودات المالية والمتطلبات الجديدة العامة لمحاسبة التدوّل. كما يتضمن هذا المعيار التوجيهات المتعلقة بالاعتراف وإيقاف الاعتراف بالأدوات المالية الواردة في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩. بالنسبة لاحتساب التدوّل، تُطبق المتطلبات بصورة عامة بأثر مستقبلي، مع بعض الاستثناءات المحدودة.

يسري المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية للفترة السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١٨ أو بعد ذلك التاريخ، ويجوز تطبيق المعيار رقم ٩ من معايير التقارير المالية الدولية قبل ذلك التاريخ. قد يكون لهذا المعيار المعدّل تأثير هام على البيانات المالية للصندوق. تباشر الإدارة حالياً أعمال تقييم تأثير هذا المعيار.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية

مقدمة ونظرة عامة

إن الصندوق معرض للمخاطر التالية من جراء استخدامه للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

يقدم هذا الإيضاح معلومات حول تعرض الصندوق لكل من المخاطر المذكورة أعلاه ويصف أهداف الصندوق وسياساته والإجراءات المتبعة من قبله لقياس وإدارة المخاطر بالإضافة إلى إدارة الصندوق لرأس المال.

الإطار العام لإدارة المخاطر

إن المجلس الاستشاري ولجنة الاستثمار مسؤولين بصورة عامة عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر لدى الصندوق.

يقوم مدير الصندوق بإدارة الصندوق بناء على الأغراض الاستثمارية والتوجيهات الاستثمارية التي تخضع لإشراف لجنة الاستثمار بصورة يومية. يقوم المجلس الاستشاري بمراجعة أنشطة وأداء الصندوق (بما في ذلك استراتيجيات الاستثمار لدى الصندوق المبيّنة في عملية الاستثمار) بالإضافة إلى وضع التوصيات المناسبة إلى مدير الصندوق.

يتم وضع سياسات إدارة المخاطر الخاصة بالصندوق بغرض تحديد وتحليل المخاطر التي يواجهها الصندوق ووضع الحدود المقبولة للمخاطر والضوابط ولمراقبة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعية. تتم بصورة مستمرة ومنتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات المقدمة.

وفقاً للائحة الشروط الخاصة بالصندوق، فإن سياسة تركيز المحفظة الاستثمارية للصندوق تكون كما يلي:

- يجب ألا يزيد الاستثمار في أي سند محدد عن ١٠٪ من إجمالي قيمة رأس مال الشركة في السوق.
- باستثناء ما يقتضيه إظهار تقييم السوق للأسهم، يجب ألا يزيد الاستثمار في الأسهم أو الأوراق المالية السائلة التي يمكن المتاجرة بها لأي شركة عن ٢٥٪ من إجمالي موجودات الصندوق في وقت الاستثمار.
- يجب ألا يزيد الاستثمار في، أو ضمان تغطية أو الاكتتاب في الأسهم العامة أو ما قبل طرح العام المبدئي المحتمل ظهوره في السوق خلال ثمانية عشر شهراً عن ١٥٪ من إجمالي موجودات الصندوق.
- لا يجب أن يزيد الاستثمار في برامج أخرى للاستثمار الجماعي عن ١٠٪ من صافي قيمة موجودات الصندوق، كما لا يجب أن يزيد عن ٥٪ من صافي قيمة الموجودات لأي من برامج الاستثمار الجماعي التي يستثمر فيها الصندوق.
- الاستثمارات في أسهم دول مجلس التعاون الخليجي (باستثناء الإمارات العربية المتحدة) والأوراق المالية الدولية ذات الدخل الثابت والعقارات والأدوات الاستثمارية المتعلقة بالعقارات (باستثناء الأسهم) يجب ألا يتجاوز ٣٠٪ و ٣٠٪ و ٤٥٪ من إجمالي موجودات الصندوق، على التوالي.

إن تفاصيل طبيعة المحفظة الاستثمارية للصندوق بتاريخ المركز المالي مبينة في الإيضاحات ذات الصلة بالمخاطر.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(أ) مخاطر الائتمان

تتمثل مخاطر الائتمان بالمخاطر التي قد تنتج عن عجز أحد الأطراف المقابلة في أداء مالية ما عن الوفاء بالتزاماته أو ارتباطاته التي أبرمها مع الصندوق، مما قد يترتب عليه خسارة مالية للصندوق. تنشأ مخاطر الائتمان بصورة أساسية من الأرصدة المستحقة من الأطراف ذات العلاقة. لأغراض إعداد التقارير حول إدارة المخاطر، يأخذ الصندوق بعين الاعتبار كافة عناصر التعرض لمخاطر الائتمان (مثل مخاطر تأخر المدين عن السداد ومخاطر الدولة ومخاطر قطاع العمل).

إدارة مخاطر الائتمان

يقوم مدير الصندوق بمراقبة مخاطر الائتمان بصورة منتظمة وفقاً للسياسات والإجراءات المتبعة. تتضمن الأهداف الرئيسية للجنة الاستثمار: (١) تحديد الاستراتيجيات والخطط الاستثمارية الواجب إتباعها لإدارة الصندوق وفقاً للأهداف والتوجيهات الاستثمارية كما هو مبين في نشرة الاكتتاب ولائحة الشروط؛ (٢) مراجعة أداء الصندوق ومناقشة مختلف الاستراتيجيات المتبعة على المستوى القطاعي وعلى مستوى الأسهم من حين لآخر. تتمثل الأهداف الرئيسية للمجلس الاستشاري للصندوق في حماية مصالح المستثمرين، كما أنه مسؤول عن دراسة الاستراتيجيات الاستثمارية المتبعة على مستوى كل صندوق على حده ومراجعة أداء كل صندوق على المستوى الاستراتيجي. بالإضافة إلى ذلك، يقوم المجلس الاستشاري بدراسة الأحداث والإجراءات التي قد ينتج عنها تضارب في المصالح وتقديم المشورة إلى مدير الصندوق حول إجراءات التصحيح الممكنة، حيثما كان ذلك مناسباً. عندما تكون مخاطر الائتمان غير متوافقة مع السياسة أو التوجيهات الاستثمارية للصندوق، يلتزم مدير الصندوق بإعادة التوازن للمحفظة بمجرد إمكانية تحقيق ذلك عملياً فور التحقق من عدم التزام المحفظة بمعايير الاستثمار المطبقة.

التعرض لمخاطر الائتمان

إن القيم الدفترية ذات الصلة بالموجودات المالية في بيان المركز المالي تمثل أقصى تعرضات الصندوق لمخاطر الائتمان في تاريخ التقرير (باستثناء سندات الملكية حيث أنها لا تتعرض لمخاطر الائتمان).

الأرصدة المستحقة من وسطاء

تنتج الأرصدة المستحقة من وسطاء من الحسابات الهامشية ومعاملات البيع قيد التسوية. تعتبر مخاطر الائتمان المتعلقة بالمعاملات التي لم يتم تسويتها ضئيلة بسبب قصر فترة التسوية ذات الصلة والسمعة الجيدة للوسطاء الذين يتعامل معهم مدير الصندوق. يقوم مدير الصندوق بمتابعة الرقابة والمركز المالي للوسطاء بصورة ربع سنوية.

تتم معظم معاملات الصندوق المتعلقة ببيع وشراء أوراق مالية من خلال أبوظبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م، وهي شركة تابعة لمدير الصندوق. (راجع إيضاح ٧).

النقد لدى البنك

يتم الاحتفاظ بالأرصدة المصرفية للصندوق مع مدير الصندوق.

تركز مخاطر الائتمان

تم مسبقاً مناقشة سياسة الصندوق فيما يتعلق بتركز بيان محفظته الاستثمارية، وفقاً للائحة الشروط.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(أ) مخاطر الائتمان (تابع)

مخاطر التسوية

قد ينشأ عن أنشطة الصندوق مخاطر في وقت تسوية المعاملات. تتمثل مخاطر التسوية بمخاطر الخسائر الناتجة عن عجز منشأة ما عن الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بتسليم النقد أو الأوراق المالية أو الموجودات الأخرى وفقاً للاتفاق التعاقدية.

فيما يتعلق بمعظم المعاملات، يقوم الصندوق بالحد من هذه المخاطر عن طريق إجراء تسويات من خلال وسيط لضمان تسوية المعاملة ويتم ذلك فقط عند وفاء الطرفين بالتزاماتهم المتعلقة بالتسوية التعاقدية. تشكل حدود التسوية جزء من الاعتماد الائتماني وتضع حدوداً لعمليات المراقبة.

الموجودات متأخرة السداد التي تعرضت لانخفاض في القيمة

لم تتعرض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة لانخفاض في القيمة ولم تتجاوز موعد استحقاقها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥ (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: لا شيء).

(ب) مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالمخاطر التي قد تنتج من مواجهة الصندوق لصعوبة في الوفاء بالتزاماته الناتجة عن مطلوباته المالية التي يتم تسويتها من خلال تقديم مبالغ نقدية أو موجودات مالية أخرى، أو أن يتم تسوية هذه الالتزامات بطريقة ليست في صالح الصندوق.

تنشأ مخاطر السيولة بصورة رئيسية من السحب المصرفي على المكشوف والمستحق إلى أطراف ذات علاقة وصافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد.

إدارة مخاطر السيولة

يتمثل منهج الصندوق لإدارة السيولة بضمان امتلاكه دائماً سيولة كافية للوفاء بالتزاماته، بما في ذلك استردادات الوحدات عند استحقاقها دون تكبد خسائر غير مقبولة أو تعرض سمعة الصندوق للخطر.

يقوم مدير الصندوق بإدارة مخاطر السيولة لدى الصندوق بصورة يومية وفقاً للسياسة والإجراءات المتبعة. تتم مراقبة مخاطر السيولة لدى الصندوق اسبوعياً من قبل لجنة الاستثمار والمجلس الاستشاري.

إن لائحة شروط الصندوق تأخذ بالاعتبار عملية استرداد الوحدات بصورة اسبوعية ولذلك فإن الصندوق معرض لمخاطر السيولة فيما يتعلق بتلبية متطلبات الاسترداد المقدمة من حاملي الوحدات القابلة للاسترداد في أي وقت. تسمح سياسة الاسترداد لدى الصندوق بالاسترداد فقط في اليوم الأخير من كل أسبوع ويجب على حاملي الوحدات القابلة للاسترداد تقديم إشعار قبل الاسترداد بيومين على الأقل.

يقوم الصندوق بإدارة مخاطر السيولة من خلال امتلاكه أدوات مالية تتضمن تسهيلات سحب مصرفي على المكشوف من مدير الصندوق وسندات ملكية مدرجة وسندات دين والتي تعتبر قابلة للتحقيق بصورة واضحة حيث أن هذه الأسهم مدرجة في الأسواق المالية الرئيسية بدولة الإمارات العربية المتحدة. علاوة على ذلك، يتلقى الصندوق إيجارات من عقاراته الاستثمارية وكذلك، لائحة شروط الصندوق:

- تسمح بالاحتفاظ بـ ٢٥٪ من إجمالي موجودات الصندوق في شكل نقدي أو أوراق مالية سائلة يمكن المتاجرة بها من أجل الوفاء بالاسترداد.
- تجيز للصندوق الاقتراض حتى ٦٠٪ من صافي قيمة الموجودات في أي وقت من أجل الوفاء بالاسترداد.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ب) مخاطر السيولة (تابع)

تحليل استحقاق المطلوبات المالية

فيما يلي الاستحقاقات التعاقدية المتبقية للمطلوبات المالية في تاريخ التقرير. توضح الجداول أدناه التدفقات النقدية غير المخصصة لمطلوبات الصندوق المالية.

أقل من شهر ألف درهم	إجمالي المبلغ ألف درهم	القيمة الدفترية ألف درهم
٢١٨	٢١٨	٢١٨
١٤٧,٥٤٢	١٤٧,٥٤٢	١٤٧,٥٤٢
١٤٧,٧٦٠	١٤٧,٧٦٠	١٤٧,٧٦٠

٣١ ديسمبر ٢٠١٥

المطلوبات المالية

المستحق إلى أطراف ذات علاقة

صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد

٣١ ديسمبر ٢٠١٤

المطلوبات المالية

المستحق إلى أطراف ذات علاقة

صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد

٢٩٥	٢٩٥	٢٩٥
١٨٨,٦٦٨	١٨٨,٦٦٨	١٨٨,٦٦٨
١٨٨,٩٦٣	١٨٨,٩٦٣	١٨٨,٩٦٣

يتم الإفصاح عن التدفقات النقدية غير المخصصة للمطلوبات المالية للصندوق المبينة أعلاه على أساس أقرب استحقاق تعاقدي ممكن. يشتمل إجمالي المبالغ على الفائدة المستحقة الدفع حيثما أمكن ذلك.

لا تختلف التدفقات النقدية المتوقعة للصندوق من هذه الأدوات بشكل كبير عن هذا التحليل باستثناء صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد حيث يكون لدى الصندوق التزام تعاقدي باستردادها خلال يومين من استلام الإشعار. تشير الخبرة السابقة إلى أن هذه الوحدات يتم الاحتفاظ بها من قبل حاملي الوحدات لفترة متوسطة الأجل أو طويلة الأجل، إلا أن مستويات الاسترداد يصعب التنبؤ بها نظراً لأنها تتغير بسرعة بتغير ظروف السوق أو باحتياجات المستثمرين أو بأهدافهم. كما في تاريخ التقرير، كان ٥٠٪ من الوحدات محتفظ بها من قبل أحد حاملي الوحدات (٢٠١٤ : ٥١٪). يتم الاحتفاظ بهذه الوحدات كضمانات مقابل القرض الذي حصل عليه حاملي الوحدات من المصرف ولا يمكن استردادها إلا بعد سداد القرض بالكامل.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السوق

تتمثل مخاطر السوق بالمخاطر من أن تؤثر التغيرات في أسعار السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار الأسهم وأسعار صرف العملات الأجنبية على إيرادات الصندوق أو قيمة ما يمتلكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة التعرضات لمخاطر السوق ضمن حدود مقبولة، مع تحقيق أعلى عائد من هذه المخاطر.

إدارة مخاطر السوق

تستمد استراتيجية الصندوق فيما يتعلق بإدارة مخاطر السوق من أهداف وتوجيهات الاستثمار الخاصة به. إن الهدف الاستثماري الرئيسي للصندوق مدرج في الإيضاح ١. تتم إدارة مخاطر السوق لدى الصندوق بصورة يومية من قبل مدير الصندوق وفقاً للسياسات والإجراءات المتبعة. كما تتم مراقبة الأوضاع السوقية للمحفظة بشكل عام من قبل المجلس الاستشاري ولجنة الاستثمار بصورة دورية.

حيثما يكون ضرورياً أو ملائماً، قد يقوم مدير الصندوق بتحوط مخاطر العملات و/أو المخاطر الأخرى المتعلقة بالمحفظة وفقاً للأهداف والتوجيهات الاستثمارية.

التعرض لمخاطر العملات

قد يستثمر الصندوق في أدوات مالية ويدخل في معاملات بعملات أخرى غير عملته الرسمية ("الدرهم الإماراتي"). وبذلك فإن الصندوق معرض لمخاطر حدوث تغير في أسعار صرف عملته مقابل العملات الأجنبية الأخرى على نحو يكون له تأثير سلبي على قيمة حصته من موجودات أو مطلوبات الصندوق والمدرجة بعملات أخرى خلاف الدرهم الإماراتي.

إن سعر صرف الدرهم وكافة عملات دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى، التي يستثمر فيها الصندوق، مثبت أمام الدولار الأمريكي، وبذلك فإن تعرض الصندوق لمخاطر العملات يقتصر إلى هذا الحد.

حيث أن معظم الموجودات والمطلوبات بالدرهم الإماراتي أو بعملات أجنبية مثبت سعر صرفها أمام الدرهم الإماراتي، ترى الإدارة أن أية تغيرات معقولة محتملة في أسعار الصرف لن يكون لها تأثير جوهري على البيانات المالية للصندوق.

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة

تتمثل مخاطر أسعار الفائدة بالمخاطر التي قد تنشأ عن الفرق الزمني بين الاستحقاق وإعادة تسعير موجودات ومطلوبات الصندوق الخاضعة لفائدة.

إن معظم الموجودات والمطلوبات المالية للصندوق لا تخضع لفائدة.

تخضع أرصدة السحب المصرفي على المكشوف التي تم إيداعها لدى مدير الصندوق لأسعار فائدة متغيرة، حيث يتم إعادة تسعيرها بصورة ربع سنوية. بينما لا تخضع كافة الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى لفائدة.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السوق (تابع)

مخاطر الأسعار الأخرى

تتمثل مخاطر الأسعار الأخرى بمخاطر حدوث تقلب في قيمة الأدوات المالية نتيجة للتغيرات في أسعار السوق (خلاف تلك الناتجة عن مخاطر العملات أو مخاطر أسعار الفائدة)، سواء كانت تلك التغيرات بسبب عوامل خاصة باستثمارات فردية أو مصدرها أو كافة العوامل التي تؤثر على جميع الأدوات التي تتم المتاجرة بها في السوق. حيث يتم تسجيل معظم الأدوات المالية للصندوق بالقيمة العادلة مع التغيرات في القيمة العادلة المعترف بها ضمن بيان الأرباح أو الخسائر، فإن كافة التغيرات في ظروف السوق سوف تؤثر بصورة مباشرة على صافي إيرادات الاستثمار.

يقوم مدير الصندوق بإدارة مخاطر الأسعار من خلال إنشاء محفظة متنوعة من الأدوات في قطاعات صناعية مختلفة والمتاجر بها في أسواق مختلفة. في الظروف الاعتيادية، يقوم الصندوق بالاستثمار في الأدوات التجارية وفقاً للتوجيهات الاستثمارية.

تم مسبقاً مناقشة سياسة الصندوق فيما يتعلق بتركيز بيان محفظته الاستثمارية، وفقاً للأنحة الشروط.

تتطلب الإجراءات الداخلية من مدير الصندوق إدارة مخاطر الأسعار بصورة يومية. إن الإجراءات والنظم الداخلية تساعد مدير الصندوق على الاستمرار في متابعة ومراقبة أية نوع من مخاطر الأسعار. يجب تعديل مسار أي انحراف عن التوجيهات المسموح بها من خلال أفضل أسلوب ممكن وضمن إطار زمني يتناسب مع حقوق الملكية. كما تتطلب إجراءات الصندوق مراقبة مخاطر الأسعار بصورة شهرية من قبل المجلس الاستشاري ولجنة الاستثمار.

عندما تكون مخاطر السوق غير متوافقة مع السياسة أو التوجيهات الاستثمارية للصندوق، يلتزم مدير الصندوق بإعادة التوازن إلى المحفظة بمجرد إمكانية تحقيق ذلك عملياً فور التحقق من عدم التزام المحفظة بمعايير الاستثمار المطبقة.

يقوم مدير الصندوق بمراقبة تركيز المخاطر فيما يتعلق بالأطراف المقابلة وقطاعات العمل. تتركز استثمارات الصندوق في حقوق الملكية في القطاعات التالية:

٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٠,٤٢٥	٥٥,٨٦٨	القطاع المصرفي
٩,٧١٩	٢١,٥٣٦	القطاع العقاري
٩,١٧٦	-	قطاع التمويل والاستثمار
٦,٧٨٤	١٦,٢٧٣	قطاع الاتصالات
٤٠,٠١٧	٤٣,٨١٢	قطاعات أخرى
<u>١٠٦,١٢١</u>	<u>١٣٧,٤٨٩</u>	

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(ج) مخاطر السوق (تابع)

مخاطر الأسعار الأخرى (تابع)

كان لدى الصندوق التركيزات الهامة الفردية التالية في محفظته الخاصة بالاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر:

٢٠١٤	٢٠١٥	
%	%	
٤	٣	بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع
٦	٣	شركة إعمار للعقارات ش.م.ع
٥	٤	بنك الخليج الأول ش.م.ع.
٧	٥	بنك قطر الوطني
٧	٦	سايك
<u>٧</u>	<u>٦</u>	

يقوم الصندوق بتقدير التقلبات المستقبلية المحتملة في أسعار السوق للاستثمارات في حقوق الملكية وذلك لكل استثمار على حدة.

يوضح الجدول المبين أدناه تحليل الحساسية وتأثير الزيادة المحتملة في أسعار السوق لكل سهم بنسبة ١٪ في ٣١ ديسمبر على بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى للصندوق وصافي الموجودات النسوية لحاملي الوحدات القابلة للاسترداد. يفترض هذا التحليل ثبات كافة المتغيرات الأخرى خاصة أسعار الفائدة وأسعار صرف العملات الأجنبية.

٢٠١٤	٢٠١٥	التأثير بالف درهم
١,٠٦١	١,٣٧٥	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
<u>١,٠٦١</u>	<u>١,٣٧٥</u>	

التأثير كنسبة مئوية من صافي الموجودات

٢٠١٤	٢٠١٥	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٠.٠٢٣	٠.٠٣١	
<u>٠.٠٢٣</u>	<u>٠.٠٣١</u>	

إن الانخفاض في أسعار السوق كان ليؤدي إلى التأثير بنفس الدرجة ولكن في الاتجاه العكسي بالمبالغ المبينة أعلاه.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٤ إدارة المخاطر المالية (تابع)

(د) المخاطر التشغيلية

تتمثل المخاطر التشغيلية بمخاطر الخسائر المباشرة وغير المباشرة التي تنشأ عن أسباب متنوعة متعلقة بعمليات الصندوق والتكنولوجيا والبنية التحتية التي تدعم عمليات الصندوق سواء داخلياً في إطار الصندوق أو خارجياً على مستوى مقدمي خدمات الصندوق، بالإضافة إلى عوامل خارجية خلاف مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ومخاطر السيولة مثل تلك الناتجة عن المتطلبات القانونية والتنظيمية ومعايير إدارة الاستثمار المتعارف عليها بصورة عامة.

تنتج المخاطر التشغيلية من كافة أنشطة الصندوق. إن الهدف من إدارة الصندوق للمخاطر التشغيلية هو تدقيق التوازن بين تجنب الخسائر المالية والأضرار التي قد تآحق بسمعة الصندوق مع تحقيق هدف الاستثمار المتمثل في تحقيق عائدات للمستثمرين.

يتولى رئيس المكتب الأوسط ومدير الالتزام لدى مدير الصندوق مسؤولية وضع وتطبيق الأنظمة الرقابية على إدارة المخاطر التشغيلية. ويتم دعم هذه المسؤولية من خلال وضع معايير عامة لإدارة المخاطر التشغيلية، التي تتضمن ضوابط وإجراءات على مستوى مقدمي الخدمة والخدمة المقدمة في المجالات التالية:

- متطلبات الفصل المناسب في المهام والأدوار والمسؤوليات المختلفة؛
- متطلبات التسوية ومتابعة المعاملات؛
- الالتزام بالمتطلبات التنظيمية والقانونية الأخرى؛
- توثيق النظم الرقابية والإجراءات؛
- متطلبات التقييم الدوري للمخاطر التشغيلية التي يواجهها الصندوق، ومدى ملاءمة الضوابط والإجراءات لمواجهة المخاطر التي تم تحديدها؛
- تطوير خطط للطوارئ؛
- المعايير الأخلاقية والتجارية؛ و
- التخفيف من حدة المخاطر، بما فيها التأمين حيث كان ذلك فعالاً.

يتم دعم الالتزام بالسياسات والإجراءات من خلال المراجعات الدورية التي يتم القيام بها من قبل قسم التدقيق الداخلي بالمجموعة. ويتم مناقشة نتائج أعمال المراجعة مع الإدارة ويتم تقديم ملاحظات إليها إلى لجنة التدقيق والإدارة العليا لمدير الصندوق.

يتم تنفيذ التقييم الخاص بمجلس الإدارة حول مدى كفاية أساليب الرقابة والعمليات السارية على مستوى مقدمي الخدمة فيما يتعلق بالمخاطر التشغيلية من خلال المناقشات المستمرة مع مقدمي الخدمة.

يتم لاحقاً الاحتفاظ بكافة الأوراق المالية الخاصة بالصندوق لدى وسطاء ذوي سمعة جيدة. إن إفلاس أو تعثر الأمناء قد يسبب تأجيل أو تقليل حقوق الصندوق فيما يتعلق بالأوراق المالية المحتفظ بها لدى الأمناء. يقوم مدير الصندوق بصورة دورية بمراقبة التصنيف الائتماني والرقابة الداخلية والمركز المالي للأمناء الذي يتعامل معهم.

(هـ) إدارة رأس المال

يتمثل رأس المال الصندوق بعدد الوحدات القائمة. يهدف الصندوق إلى استثمار مبالغ الاكتتابات في محفظة استثمارية بغرض إنماء رأس المال وتوفير عوائد مجزية على المدى المتوسط. في حين يتم تخفيض مخاطر الانخفاض المباشر في السوق ذو الصلة.

يهدف الصندوق إلى تحقيق هذا الهدف بصورة رئيسية من خلال الاستثمار في محفظة متوازنة وفقاً للتوجيهات الاستثمارية للصندوق مع الاحتفاظ بالسيولة الكافية للوفاء باستردادات حاملي الوحدات القابلة للاسترداد. وقد التزم الصندوق بالمتطلبات المفروضة من جهات خارجية بما في ذلك القوانين واللوائح الخاصة بهيئة الأوراق المالية والسلع ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٥ استخدام التقديرات والأحكام

المصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية للصندوق:

(١) القيم العادلة للأدوات المالية

تشتمل الأدوات المالية للصندوق على استثمارات يتم قياسها بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي ويحتمل عادةً تحديد قيمها العادلة في نطاق معقول للتقديرات؛ أي الأسعار السوقية المدرجة تكون متاحة بصورة واضحة.

فيما يتعلق ببعض الأدوات المالية الأخرى، فإن القيم الدفترية تقارب القيمة العادلة نتيجة للطبيعة الفورية أو قصيرة الأجل للأدوات المالية.

إن وجود أسعار سوقية ملحوظة يقلل من الحاجة إلى أحكام وتقديرات إدارية كما يقلل أيضاً من الشكوك المرتبطة بتحديد القيم العادلة. إن وجود مدخلات وأسعار سوقية ملحوظة وتنوع وفقاً للمنتجات والأسواق ويتعرض للتغيرات بناءً على أحداث محددة وظروف عامة في السوق المالي.

قام الصندوق بوضع إطار عام للرقابة فيما يتعلق بقياس القيم العادلة. تتضمن الأنظمة الرقابية المحددة: التحقق من مدخلات التسعير الملحوظة؛ تحليل وبحث التغيرات الهامة اليومية في التقييم؛ وإبلاغ المجلس الاستشاري ولجنة الاستثمار بالأمور الجوهرية المتعلقة بالتقييم.

يتم في الإيضاح ٣ (ز) والإيضاح ٦ بيان السياسات المحاسبية للصندوق فيما يتعلق بقياسات القيمة العادلة للأدوات المالية.

(٢) خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير المالية

يتم بتاريخ كل تقرير مراجعة القيم الدفترية لموجودات الصندوق غير المالية لتحديد خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير المالية. يركز هذا التحديد، ضمن عوامل أخرى، على الانخفاض الكبير في القيمة السوقية للأصل والتغيرات الهامة في العوامل التكنولوجية والسوق أو البيئة الاقتصادية أو القانونية والأدلة الداخلية على الأداء الاقتصادي للأصل، والتي قد يكون لها تأثير سلبي على القيمة الدفترية. في حال وجود أي من هذه المؤشرات، يتم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد على أنها سعر البيع الحالي المقدر للأصل أو قيمته من الاستخدام، أيهما أكبر. تتمثل القيمة من الاستخدام بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرّة الناتجة من الموجودات.

(٣) خسائر انخفاض قيمة الموجودات المالية

يقوم الصندوق بمراجعة موجوداته المالية لتقييم انخفاض القيمة مرة واحدة على الأقل سنوياً. لتحديد مدى ضرورة إدراج خسائر انخفاض القيمة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى، يقوم الصندوق بوضع الأحكام لمعرفة ما إذا كانت هناك بيانات ملحوظة تشير إلى انخفاض يمكن قياسه في التدفقات النقدية المستقبلية المقدرّة. وعليه، يتم رصد مخصص لانخفاض القيمة عند وقوع حالة أو حدث خسارة يمكن تحديده ويعتبر، اعتماداً على الخبرة السابقة، بمثابة دليل على تدهور القدرة على استرداد التدفقات النقدية.

(٤) تقييم العقارات الاستثمارية

يقوم الصندوق بالاستعانة بخدمات شركات تقييم مستقلة لتقدير القيمة السوقية للعقارات الاستثمارية، وتم بيان ذلك في الإيضاح ٩.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٥ استخدام التقديرات والأحكام (تابع)

المصادر الرئيسية لعدم اليقين في التقديرات والأحكام المحاسبية الهامة عند تطبيق السياسات المحاسبية للصندوق: (تابع)

(٥) الالتزامات الطارئة الناتجة عن المقاضاة

نظراً لطبيعة عمليات الصندوق، قد يكون الصندوق طرفاً في دعاوى قضائية تنشأ في سياق الأعمال الاعتيادية. يركز مخصص الالتزامات الطارئة التي تنشأ عن المقاضاة على احتمالية تدفق الموارد الاقتصادية الخارجية وإمكانية تقدير تلك التدفقات الخارجة بصورة موثوقة. تخضع مثل هذه الأمور للكثير من الشكوك ولا يمكن التنبؤ بنتائج كل أمر منها بدقة.

(٦) تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

تقدم السياسات المحاسبية للصندوق نطاقاً للموجودات والمطلوبات المالية التي سوف يتم تصنيفها في البداية ضمن الفئات المحاسبية المختلفة في بعض الظروف.

عند تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، أكد الصندوق بأنه يلتزم بالتوصيف المبين في الإيضاح ٣ (ط) والإيضاح ٦.

٦ الموجودات والمطلوبات المالية

التصنيفات المحاسبية والقيم العادلة

يتضمن الجدول أدناه مطابقة لمجموعة من البنود في بيان المركز المالي للصندوق ضمن فئات الأدوات المالية كما في:

القيمة الدفترية ألف درهم	المطلوبات الأخرى ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٥
٨,٧٧٣	-	٨,٧٧٣	-	النقد لدى البنك
١٣٧,٤٨٩	-	-	١٣٧,٤٨٩	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
-	-	-	-	العقارات الاستثمارية
١,٤٩٨	-	١,٤٩٨	-	موجودات أخرى
<u>١٤٧,٧٦٠</u>	<u>-</u>	<u>١٠,٢٧١</u>	<u>١٣٧,٤٨٩</u>	
٢١٨	٢١٨	-	-	المستحق إلى أطراف ذات علاقة
١٤٧,٥٤٢	١٤٧,٥٤٢	-	-	صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>١٤٧,٧٦٠</u>	<u>١٤٧,٧٦٠</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

التصنيفات المحاسبية والقيم العادلة (تابع)

يتضمن الجدول أدناه مطابقة لمجموعة من البنود في بيان المركز المالي للصندوق ضمن فئات الأدوات المالية كما في:

القيمة الدفترية ألف درهم	المطلوبات الأخرى ألف درهم	القروض والذمم المدينة ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر ألف درهم	
				٣١ ديسمبر ٢٠١٤
٦,٢٣٢	-	٦,٢٣٢	-	النقد لدى البنك
١٠٦,١٢١	-	-	١٠٦,١٢١	استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
٧٥,٩٠٠	-	-	٧٥,٩٠٠	العقارات الاستثمارية
٧١٠	-	٧١٠	-	موجودات أخرى
<u>١٨٨,٩٦٣</u>	<u>-</u>	<u>٦,٩٤٢</u>	<u>١٨٢,٠٢١</u>	
٢٩٥	٢٩٥	-	-	المستحق إلى أطراف ذات علاقة صافي الموجودات المنسوبة إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>١٨٨,٦٦٨</u>	<u>١٨٨,٦٦٨</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	
<u>١٨٨,٩٦٣</u>	<u>١٨٨,٩٦٣</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	

إن الأدوات المالية التي لا يتم احتسابها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر هي موجودات ومطلوبات مالية قصيرة الأجل تقارب قيمها الدفترية قيمها العادلة.

يتم قياس جميع الموجودات والمطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها لغرض المتاجرة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة استناداً إلى الأسعار المتداولة في سوق نشط أو باستخدام بعض أساليب التقييم.

بالنسبة للاستثمار في أسهم غير نشطة كما في تاريخ التقرير، يقوم الصندوق بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق التقييم. تتضمن طرق التقييم مقارنة بأدوات مماثلة، إن وجدت، والتي يوجد لها أسعار سوقية ملحوظة أو ربط تلك الأدوات بمؤشر يمثل أقرب الأسعار لها. إن الهدف من استخدام طريقة تقييم هو الوصول إلى تحديد قيمة عادلة تعكس سعر الأداة المالية في تاريخ التقرير، والتي كان ليتم تحديدها من قبل مشاركين في السوق يعملون وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٦ الموجودات والمطلوبات المالية (تابع)

التصنيفات المحاسبية والقيم العادلة (تابع)

يقوم الصندوق بقياس القيم العادلة باستخدام النظام المتدرج للقيم العادلة المبين أدناه والذي يعكس أهمية المدخلات المستخدمة في وضع القياسات:

المستوى ١: سعر السوق المدرج (غير المعدل) في سوق نشط لأداة مماثلة.

المستوى ٢: أساليب التقييم المرتكزة على المدخلات الملحوظة، إما بصورة مباشرة (أي كالأسعار) أو بصورة غير مباشرة (أي مستمدة من الأسعار). تشمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها باستخدام: أسعار السوق المدرجة في أسواق نشطة لأدوات مماثلة؛ أو الأسعار السوقية المدرجة لأدوات مطابقة أو مماثلة في الأسواق التي تعتبر أقل نشاطاً أو أساليب تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة ملحوظة بصورة مباشرة أو غير مباشرة من معطيات السوق.

المستوى ٣: أساليب التقييم باستخدام مدخلات هامة غير ملحوظة. تشمل هذه الفئة على جميع الأدوات حيثما تشمل أساليب التقييم على مدخلات لا تركز على بيانات ملحوظة ويكون للمدخلات غير الملحوظة تأثير هام على تقييم الأداة. تشمل هذه الفئة على الأدوات التي يتم تقييمها بناءً على الأسعار المدرجة لأدوات مماثلة حيث تكون التعديلات والافتراضات الهامة غير الملحوظة مطلوبة حتى تعكس الفروق بين الأدوات.

يقدم الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة في نهاية فترة التقرير حسب المستوى في النظام المتدرج للقيمة العادلة الذي يتم فيه تصنيف قياسات القيمة العادلة.

المستوى ١ ألف درهم	المستوى ٢ ألف درهم	المستوى ٣ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم	
١٣٧,٤٨٩	-	-	١٣٧,٤٨٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٥ موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة - حقوق ملكية
١٠٦,١٢١	-	-	١٠٦,١٢١	٣١ ديسمبر ٢٠١٤ موجودات مالية محتفظ بها للمتاجرة - حقوق ملكية

٧ الأطراف ذات العلاقة

هوية الأطراف ذات العلاقة

تعتبر الأطراف أنها ذات علاقة إذا كان بمقدرة طرف ما ممارسة سيطرة أو نفوذاً ملحوظاً على الطرف الآخر في إتخاذ القرارات المالية أو التشغيلية. تتألف الأطراف ذات العلاقة من أعضاء المجلس الاستشاري، ولجنة الاستثمارات ومدير الصندوق وتلك الشركات التي يتم السيطرة عليها من قبلهم. يقوم الصندوق، في سياق الأعمال الاعتيادية، بتقديم وتلقي خدمات من تلك الأطراف ذات العلاقة بأسعار يتم الاتفاق عليها، وبموجب أحكام وشروط محددة من قبل مدير الصندوق.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال إفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٧ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

الأحكام والشروط

إن الأحكام والشروط الهامة موضحة أدناه:

- الوساطة
تقوم أبوظبي الوطني للأوراق المالية ذ.م.م شركة تابعة مملوكة بالكامل لبنك أبوظبي الوطني بتقديم خدمات الوساطة إلى الصندوق وفقاً للأسعار السائدة في السوق.
- الخدمات المصرفية
يقدم بنك أبوظبي الوطني خدمات مصرفية وفقاً للأسعار المتفق عليها مع الصندوق.
- الخدمات الأخرى
يستحق مدير الصندوق الأتعاب التالية وفقاً للأتعاب المدرجة في لائحة الشروط:
• أتعاب الإدارة بنسبة ١.٥٪،
• أتعاب أداء بقيمة ١٠٪ على الأداء المتميز للصندوق أعلى من مؤشر S&P Pan Arab Large-Mid Cap TR ("مؤشر المقارنة") وأخر قيمة لصافي الموجودات يترتب عليها صرف أتعاب الأداء خلال السنة ذات الصلة ("مؤشر عالي").

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات العلاقة في تاريخ التقرير:

٢٠١٤	٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم
٦,٢٣٢	٨,٧٧٣

النقد لدى البنك

٢٠١٤	٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم
٢٧٠	١٩١
٢٥	٢٧
٢٩٥	٢١٨

المستحق إلى أطراف ذات علاقة

أتعاب الإدارة مستحقة الدفع إلى مدير الصندوق
أتعاب إدارية مستحقة إلى قسم الوصاية

حجم المعاملات مع الشركة الأم

٢٠١٤	٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم
٢١٨,٤٠٨	١٨٣,٣٢٧
٢٣٥,٣٩٢	١٩٩,٦٩٠

المشتريات

المبيعات

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٧ الأطراف ذات العلاقة (تابع)

المعاملات

فيما يلي المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة خلال السنة المدرجة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر:

٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٦,٧٥٨	٣,٨٨٠	إيرادات الإيجار
(٢)	-	مصروفات الفائدة
(١٢٩)	(٢١)	مصروفات الوساطة
(٣,٣٣٥)	(٢,٧٥٦)	رسوم إدارة الاستثمار
(٢,٩٠٤)	(٥,٧٠٠)	رسوم إدارة وصيانة العقار
(٢٨٤)	(٣٥٢)	رسوم إدارية
<u>٦,٧٥٨</u>	<u>٣,٨٨٠</u>	

تتم إدارة الصندوق من قبل مدير الصندوق ولا يوجد موظفي إدارة رئيسيين لدى الصندوق.

وفقاً للمادة ١٤-٢ من لائحة الشروط، يُستحق دفع أتعاب إدارة تبلغ ١.٥٪ سنوياً من صافي قيمة الموجودات الخاصة بالصندوق بصورة شهرية إلى مدير الصندوق، ويتم احتسابها واستحقاقها أسبوعياً.

تخضع السحوبات المصرفية على المكشوف لمعدل فائدة بواقع لا شيء سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: لا شيء سنوياً)

وفقاً للمادة ١٤-٣ من لائحة الشروط، سوف تبلغ أتعاب الأداء ١٠٪ على الأداء المتميز للصندوق أعلى من مؤشر S&P Pan Arab Large-Mid Cap TR ("مؤشر المقارنة") وأخر قيمة لصادفي الموجودات يترتب عليها صرف أتعاب الأداء خلال السنة ذات الصلة ("مؤشر عالي").

٨ صافي الأرباح من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
(٢,٢٣٨)	(٩,٤٨٠)	(الخسائر) المحققة
٥٧,٢٥٩	٢٠,٠٨٨	الأرباح غير المحققة
<u>٥٥,٠٢١</u>	<u>١٠,٦٠٧</u>	

كما في تاريخ التقرير، كانت كافة استثمارات الصندوق بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في سندات ملكية.

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال أفريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

٩ العقارات الاستثمارية

٢٠١٤	٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم
٨٥,٧٧٧	٧٥,٩٠٠
(٩,٨٧٧)	-
<u>٧٥,٩٠٠</u>	<u>٧٥,٩٠٠</u>

في ١ يناير
التغيرات في القيمة العادلة

في ٣١ ديسمبر

يتم تصنيف القيم العادلة للعقارات الاستثمارية لدى المجموعة ضمن المستوى ٣ من النظام المتدرج للقيمة العادلة. تركز القيمة الدفترية للعقارات الاستثمارية على التقييم السوقي الذي يتم القيام به من قبل شركة تقييم مستقلة.

ترتكز القيمة الدفترية للعقارات الاستثمارات بالتقييم السوقي الذي تم إجراؤه من قبل مقيم مستقل.

تم تحديد القيم العادلة للعقار كما في تاريخ بيان المركز المالي بناءً على أساس المتوسط المرجح لصافي الإيرادات والتدفقات النقدية المخصصة. وتمثل هذه القيم العادلة المبلغ المقدر الذي يمكن به استبدال العقار بتاريخ التقييم بين مشتري راغب في الشراء وبناع راغب في البيع من خلال معاملة أنجزها الطرفان بالتراضي والتفاهم ودون إرغام.

بلغت إيرادات الإيجار من العقار الاستثماري، المعترف بها خلال السنة في بيان الأرباح أو الخسائر والإيرادات الشاملة الأخرى ٦,٧٥٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٤: ٨,١٠٩ ألف درهم).

يتم الاحتفاظ بالعقار الاستثماري بواسطة مدير الصندوق بالإنبابة عن الصندوق ويتم تأجيرها وإدارتها من قبل مدير الصندوق.

لاحقاً لنهاية السنة، قام الصندوق باستبعاد عقارات استثمارية. إن القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية في تاريخ الاستبعاد: ٦ أبريل ٢٠١٥ بلغت ٧٦,٠٠٠ ألف درهم.

١٠ الموجودات الأخرى

٢٠١٤	٢٠١٥
ألف درهم	ألف درهم
٢,١٦٦	٦٥٨
-	٤٧
٢,١٦٦	٥
<u>٢,١٦٦</u>	<u>٧١٠</u>

إيجارات مستحقة القبض
توزيعات أرباح مستحقة القبض
فوائد مستحقة القبض

صندوق بنك أبوظبي الوطني للدخل وتنمية الأموال في منطقة الشرق الأوسط و شمال افريقيا

إيضاحات حول البيانات المالية

١١ المصروفات التشغيلية الأخرى

٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٠١٩	٢,٩٠٤	رسوم إدارة وصيانة العقارات
٤٩٦	٩٧٦	أخرى
<u>٢,٥١٥</u>	<u>٣,٨٨٠</u>	

١٢ توزيعات الأرباح المدفوعة لحاملي الوحدات القابلة للاسترداد

٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٣٤٧	٩,٧٠٨	توزيعات أرباح مدفوعة لحاملي الوحدات القابلة للاسترداد
<u>٢.٥٠</u>	<u>٢.٣٦</u>	توزيعات الأرباح للسهم

١٣ وحدات الصندوق

كان العرض الأولي للوحدات بسعر ١٠ درهم للوحدة (بالقيمة الاسمية). لاحقاً للعرض الأولي، يركز سعر الاكتتاب للوحدات على صافي قيمة الموجودات لكل وحدة في آخر يوم عمل من كل أسبوع.

١٤ مطابقة صافي الموجودات وصافي قيمة الموجودات للأسهم

٢٠١٤	٢٠١٥	
ألف درهم	ألف درهم	
١٩١,٩٥٠	١٨٩,٠٨١	صافي الموجودات وفقاً لنشرة الاكتتاب
(٢٦٩)	(٤١٣)	التعديل من أسعار الإغلاق إلى أسعار العرض
<u>١٩١,٦٨١</u>	<u>١٨٨,٦٦٨</u>	صافي الموجودات وفقاً للتقارير المالية

وفقاً لنشرة الاكتتاب للصندوق، يتم تقديم تقارير أسبوعية إلى حاملي الوحدات القابلة للاسترداد حول صافي قيمة الموجودات غير المدقق. يتضمن صافي قيمة الموجودات غير المدقق استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر المحتسبة باستخدام أسعار الإغلاق المدرجة في وقت محدد دون إجراء تعديلات لبيان تكاليف استبعاد الموجودات المالية أو نفقات الاسترداد النقدي.

لأغراض عرض البيانات المالية، يتم احتساب صافي قيمة الموجودات المدقق باستخدام أسعار العرض المدرجة للموجودات المالية.